

# Beschäftigung EGKS – Eisen und Stahl

## ECSC employment – Iron and steel

### Emploi CECA – Sidérurgie

8/9 □ 1987 Monatlich □ Monthly □ Mensuel

30. 9. 1987

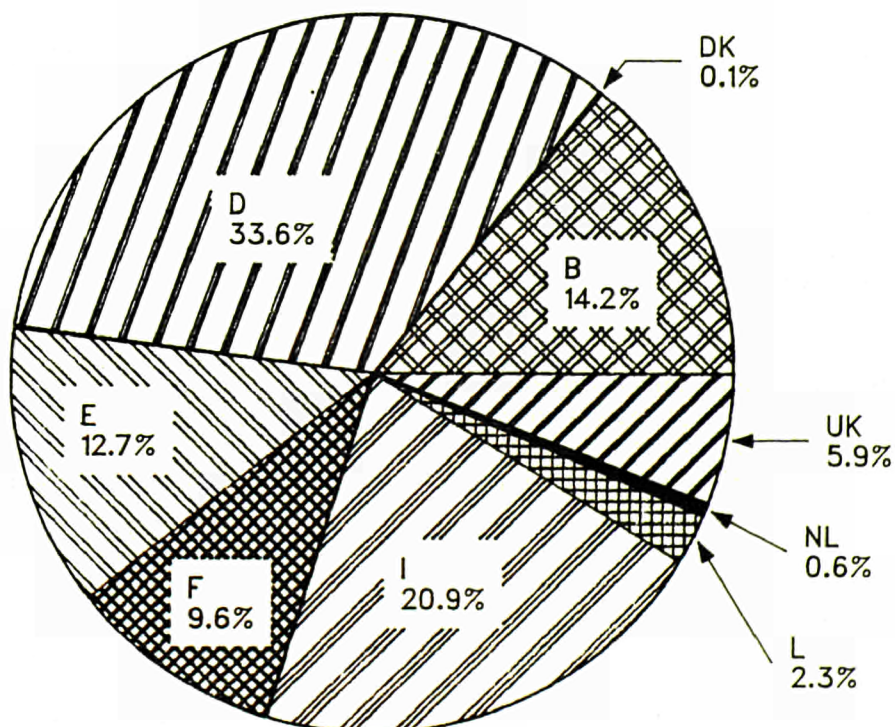
Vorzeitige Pensionierungen nach Mitgliedstaaten

Early retirements by member states

Retraites anticipées par états membres

EUR 12

Insgesamt Total 23261 – (1986)



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR  
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg — Tél. 43011 — Télex : Comeur Lu 3423  
B-1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (Bureau de liaison) — Tél. 235 11 11

**VERMERK:** Ausführlichere Informationen werden jährlich in "Beschäftigung und Arbeitslosigkeit" veröffentlicht.

**NOTE :** More detailed information will be contained in the yearly publication "Employment and unemployment".

**NOTE :** Des informations plus détaillées seront publiées annuellement dans "Emploi et chômage".

Dieses Bulletin wurde von der Abteilung "Beschäftigung und Erhebung über Arbeitskräfte" vorbereitet.

This bulletin was prepared by the division "Employment and labour force survey"

Ce bulletin a été élaboré par la division "Emploi et enquêtes Forces de Travail"

Informationen / Information : **H. KLOPPENBURG - tel. 4301-3282**  
**H.P. ZERN - tel. 4301-2983**

**Zeichen und Abkürzungen**  
**Symbols and abbreviations**  
**Signes et abréviations**

Ø Durchschnitt / Average / Moyenne  
: nicht verfügbar / not available / non disponible  
- entfällt / none / néant  
\* von EUROSTAT geschätzt / Estimated by EUROSTAT / Estimé par EUROSTAT

TAB. 1

BESCHAEFTIGUNG IN DER  
EISEN- UND STAHLINDUSTRIE (EGKS)EMPLOYMENT IN THE  
IRON AND STEEL INDUSTRYEMPLOI DANS  
L'INDUSTRIE SIDERURGIQUE (CECA)

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEN- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
PERSONEN * UNITS * UNITES														
1.1 BELEGESCHAFT * EMPLOYEES * EFFECTIFS (1)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	459 982	38 720	1 595	156 493	:	:	87 061	668	81 726	12 709	18 739	:	62 270
1985	:	433 673	35 550	1 664	152 044	4 155	:	80 743	616	71 070	12 397	18 890	:	60 699
1986	474 337	411 918	32 547	1 763	147 934	4 318	52 224	71 912	547	68 881	12 520	18 877	5 877	56 938
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	445 843	37 184	1 543	152 467	:	:	85 064	657	75 611	12 713	18 748	:	61 856
1985	485 183	421 654	34 542	1 751	150 833	4 158	53 574	76 141	531	67 408	12 612	18 780	5 797	59 056
1986	456 301	396 632	30 535	1 739	142 713	4 239	49 617	68 404	580	65 582	12 274	18 933	5 813	55 872
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.02	450 251	391 649	29 362	1 710	140 555	4 148	48 637	66 856	577	66 048	12 155	18 846	5 817	55 540
.03	448 225	389 971	29 043	1 687	140 214	4 116	48 344	66 087	579	66 044	12 106	18 832	5 794	55 379
.04	444 192	386 421	28 930	1 646	138 960	4 075	47 914	65 278	581	65 423	11 596	18 814	5 782	55 193
.05	441 824	384 165	28 760	1 590	138 339	4 045	47 855	64 392	575	65 205	11 519	18 809	5 759	54 976
.06	439 841	382 224	28 755	1 573	137 463	4 023	47 849	63 773	587	64 817	11 456	18 800	5 745	55 000
.07	:	380 292	28 705	1 542	136 503	4 000	:	63 524	689	64 276	11 407	18 846	:	54 800
.08	:	379 022	28 702	1 526	136 178	:	:	62 725	591	64 260	11 391	18 849	:	54 800
.09	:	:	28 671	1 521	137 294	:	:	574	574	64 260	11 287	18 797	:	54 500
1.1.1 Arbeiter * Manual workers * Ouvriers (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	:	31 133	1 171	110 888	:	:	50 241	501	64 873	9 346	:	:	41 092
1985	:	:	28 277	1 232	107 842	3 166	:	45 224	459	56 312	9 102	:	:	40 130
1986	:	:	25 674	1 312	104 556	3 344	36 311	38 372	405	53 114	9 256	:	3 905	37 560
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	:	29 697	1 114	106 934	:	:	48 531	488	59 877	9 393	:	:	40 901
1985	:	:	27 421	1 307	106 201	3 178	37 524	41 518	394	53 368	9 344	:	3 820	38 889
1986	:	:	24 059	1 287	99 639	3 278	34 449	35 832	434	50 375	9 050	:	3 862	36 799
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.02	:	:	22 955	1 262	98 313	3 196	33 739	34 693	431	50 676	8 884	:	3 862	36 573
.03	:	:	22 619	1 237	97 978	3 169	33 463	34 139	433	50 618	8 923	:	3 843	36 464
.04	:	:	22 531	1 197	97 070	3 131	33 229	33 636	432	50 090	8 433	:	3 832	36 342
.05	:	:	22 382	1 146	96 526	3 107	33 189	33 027	425	49 901	8 343	:	3 818	36 212
.06	:	:	22 375	1 135	96 107	3 084	33 156	32 621	435	49 587	8 316	:	3 811	36 300
.07	:	:	22 347	1 109	96 382	3 059	:	32 538	535	49 585	8 280	:	:	36 000
.08	:	:	22 298	1 100	95 743	:	:	32 066	439	49 137	8 245	:	:	36 100
.09	:	:	22 269	1 100	95 235	:	:	428	428	49 137	8 178	:	:	35 800
1.1.2 Angestellte * Non-manual workers * Employes (2)														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	:	7 367	383	36 630	:	:	36 784	154	16 850	3 118	:	:	19 461
1985	:	:	7 001	390	35 035	989	:	35 486	144	14 755	2 950	:	:	18 925
1986	:	:	6 587	405	34 111	974	15 797	33 518	132	15 744	3 003	:	1 970	17 940
JAHRESENDE END OF YEAR FIN D'ANNEE														
1984	:	:	7 238	385	35 525	:	:	36 495	156	17 731	3 017	:	:	19 251
1985	:	:	6 815	401	34 499	980	15 932	34 596	128	14 037	2 983	:	1 968	18 599
1986	:	:	6 177	405	33 060	961	15 088	32 551	135	15 173	2 996	:	1 950	17 658
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.02	:	:	6 120	402	33 119	952	14 818	32 142	135	15 324	3 045	:	1 954	17 587
.03	:	:	6 129	400	33 189	947	14 803	31 927	135	15 380	2 961	:	1 950	17 549
.04	:	:	6 097	399	33 000	944	14 606	31 624	138	15 284	2 946	:	1 949	17 480
.05	:	:	6 069	395	32 943	938	14 592	31 347	139	15 253	2 964	:	1 940	17 432
.06	:	:	6 086	391	32 938	939	14 615	31 135	141	15 170	2 928	:	1 933	17 400
.07	:	:	6 062	386	32 927	941	:	30 968	143	14 640	2 917	:	:	17 400
.08	:	:	6 107	379	32 911	:	:	30 642	142	15 066	2 938	:	:	17 400
.09	:	:	6 098	374	32 696	:	:	138	138	15 066	2 927	:	:	17 300
1.2 KURZARBEITNEHMER * EMPLOYEES AFFECTED BY REDUCTION OF WORKING HOURS * EFFECTIFS TOUCHES PAR DES MESURES DE REDUCTION DE LA DUREE DU TRAVAIL														
JAHRES DURCHSCHNITT ANNUAL AVERAGE MOYENNE ANNUELLE														
1984	:	27 030	4 961	-	7 303	-	:	1 112	-	12 049	991	83	-	615
1985	:	10 415	2 095	-	338	-	:	626	-	6 245	576	-	-	535
1986	:	16 535	2 338	-	8 075	-	:	324	-	5 087	349	-	-	364
MONATLICHE DATEN MONTHLY DATA DONNEES MENSUELLES														
1987.02	:	19 751	2 487	-	8 556	-	:	2 927	-	5 371	385	-	-	55
.03	:	14 896	1 824	-	5 735	-	:	1 230	-	5 715	257	-	-	135
.04	:	16 713	2 436	-	7 533	-	:	370	-	5 712	449	-	-	213
.05	:	17 499	2 448	-	2 995	-	:	7 194	-	4 325	452	-	-	85
.06	:	10 549	1 227	-	4 541	-	:	15	-	4 307	459	-	-	0
.07	:	11 378	1 655	-	4 699	-	:	0	-	4 569	455	-	-	0
.08	:	:	920	-	4 014	-	:	256	-	4 723	490	-	-	0
.09	:	:	1 200	-	8 980	-	:	-	-	488	-	-	-	0

(1) einschliesslich Auszubildende  
(2) ohne Auszubildende(1) including apprentices  
(2) excluding apprentices(1) y compris les apprentis  
(2) apprentis exclus

	EUR 12	EUR 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B.R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
<b>1 ZUGAENGE * ENTRANTS * ENTREES</b>														
1984	:	43 519	3 102	276	18 854	:	:	7 982	64	4 815	2 217	1 388	:	4 821
1985	:	39 842	2 204	703	18 490	363	:	8 249	2	2 931	1 792	1 351	:	4 040
1986	40 979	38 176	2 025	824	19 179	665	2 080	6 182	95	3 654	1 111	1 213	58	3 893
1987.02	3 001	2 613	140	89	1 551	9	371	277	10	324	47	32	8	173
.03	2 479	2 151	173	20	979	7	204	282	7	313	158	54	37	165
.04	2 050	1 828	119	4	866	6	211	265	4	236	78	28	5	228
.05	1 966	1 579	230	6	560	10	377	229	1	219	77	68	0	189
.06			249	41	780	11	317		14	197	46	92	1	
.07				32	2 600	13			103		49	122		
<b>2 ABGAENGE * LEAVERS * SORTIES</b>														
1984	:	77 020	5 482	375	30 135	:	:	13 762	65	16 254	2 438	1 850	:	6 659
1985	:	64 264	4 926	494	20 124	359	:	17 172	133	11 379	1 893	1 319	:	6 824
1986	73 713	66 868	6 032	837	27 299	584	6 037	13 923	46	9 165	1 449	1 060	224	7 077
1987.02	5 193	4 572	949	52	1 996	62	540	671	1	529	70	56	19	248
.03	4 369	3 695	358	43	1 320	39	577	1 051	5	317	207	68	58	326
.04	5 771	5 065	232	45	2 120	47	641	1 071	2	547	588	46	18	414
.05	4 333	3 835	400	62	1 181	40	436	1 115	7	437	154	73	22	406
.06			254	58	1 656	33	323		2	585	109	101	16	
.07				63	3 560	36			1		98	76		
<b>2.1 Entlassungen * Dismissals and redundancies * Licenciaments</b>														
1984	:	5 046	994	69	942	:	:	260	42	354	13	685	:	1 687
1985	:	5 637	250	131	902	67	:	1 201	116	460	18	465	:	2 094
1986	5 821	5 395	454	246	1 398	328	77	754	40	259	25	140	21	2 079
1987.02	1 278	1 252	836	15	326	18	4	26	0	8	2	9	4	30
.03	566	542	208	0	196	17	6	25	1	5	3	7	1	97
.04	408	371	59	8	174	21	15	40	0	5	1	0	1	84
.05	546	528	183	4	150	11	4	57	6	1	2	5	3	120
.06	310	293	17	17	138	8	4	35	0	15	2	24	5	45
.07		406	6	5	153	6		23	1	10	4	12		192
.08		198	5	0	44			22	102	7	0	18		0
.09			8	8	77				4		0	15		
<b>2.2 Pensionierungen * Retirements * Departes a la retraite</b>														
1984	:	29 234	2 229	25	10 243	:	:	3 913	5	10 610	713	490	:	1 006
1985	:	17 854	2 753	23	4 610	126	:	3 177	7	4 977	743	323	:	1 241
1986	25 587	22 073	3 354	33	8 527	117	3 372	2 392	0	4 973	726	421	25	1 647
1987.02	1 191	809	3	4	391	30	352	170	0	168	20	15	0	38
.03	1 125	749	16	0	183	13	346	138	0	144	137	32	17	99
.04	1 824	1 362	48	31	410	18	437	172	0	272	284	23	7	122
.05	1 330	1 187	97	3	261	16	116	365	0	233	77	28	11	123
.06			130	3	309	16	78		0	372	61	40	7	
.07				5	616	12			0		31	24		
<b>2.2.1 Vorzeitige Pensionierungen * Early retirements * Retraites anticipées</b>														
1984	:	27 550	2 186	21	9 588	:	:	3 739	1	10 337	522	276	:	880
1985	:	16 210	2 708	15	3 939	9	:	3 010	0	4 841	514	129	:	1 054
1986	23 261	20 280	3 314	30	7 811	22	2 959	2 226	0	4 863	528	136	0	1 372
1987.02	1 022	703	1	3	352	9	310	163	0	163	1	1	0	19
.03	915	605	12	0	138	6	304	114	0	139	118	8	0	76
.04	1 591	1 176	46	1	348	8	407	141	0	269	265	15	0	91
.05	1 179	1 078	95	3	218	9	92	359	0	232	58	14	0	99
.06			128	3	265	6	42		0	363	35	15	0	
.07				5	533	3			0		7	18		
<b>2.3 Sonstige Gruende * Other reasons * Autres raisons</b>														
1984	:	29 006	1 727	114	12 091	:	:	8 828	5	2 892	1 094	99	:	2 156
1985	:	27 582	1 291	38	7 723	35	:	11 685	1	4 373	615	92	:	1 734
1986	27 994	25 788	1 577	65	9 746	16	2 210	9 993	0	2 362	337	88	60	1 540
1987.02	1 631	1 493	73	4	599	6	129	450	1	246	39	4	3	77
.03	1 953	1 719	100	0	600	2	196	861	0	64	23	10	36	61
.04	2 653	2 482	91	0	1 007	2	167	811	0	181	289	3	2	100
.05	1 720	1 431	78	1	507	0	287	640	0	85	56	10	2	54
.06			87	1	510	3	222		0	96	39	0	0	
.07				16	1 066	3			0		46	3		

	E U R 12	E U R 9	BELGIQUE BELGIE	DANMARK	B. R. DEUTSCH- LAND	ELLAS	ESPAÑA	FRANCE	IRELAND	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDERLAND	PORTUGAL	UNITED KINGDOM
<b>1. GELEISTETE STUNDEN JE MANN * HOURS WORKED PER MAN * HEURES EFFECTUEES PAR HOMME</b>														
1984	:	1 611	1 571	1 812	1 585	:	:	1 535	:	1 572	1 676	1 613	:	1 841
1985	:	1 600	1 591	1 738	1 548	2 005	:	1 497	:	1 627	1 702	1 560	:	1 828
1986	1 612	1 585	1 533	1 820	1 525	1 997	1 780	1 470	:	1 656	1 687	1 529	1 691	1 815
1987.02	132	130	121	152	126	162	147	124	:	136	135	126	150	146
.03	143	142	148	182	137	172	148	137	:	148	144	139	153	146
.04	141	140	139	134	127	164	141	130	:	145	145	124	154	182
.05	134	131	135	169	127	150	150	119	:	146	137	123	152	137
.06			141	145	122	153	144		:	147	138	126	145	
.07				111		147			:		147	114		
<b>2. GELEISTETE STUNDEN * HOURS WORKED * HEURES DE TRAVAIL EFFECTUEES</b>														
1984	:	721 646	60 482	2 816	233 884	:	:	133 555	:	128 453	20 891	30 046	:	111 517
1985	:	674 407	56 116	2 818	221 106	8 329	:	120 787	:	115 636	20 513	29 462	:	107 969
1986	745 459	634 121	49 469	3 127	211 460	8 624	92 777	105 706	:	114 050	20 686	28 865	9 937	100 758
1987.02	58 110	49 421	3 522	253	16 519	672	7 143	8 256	:	8 993	1 605	2 375	874	7 898
.03	62 326	53 569	4 242	298	17 983	707	7 160	9 037	:	9 770	1 709	2 621	888	7 909
.04	60 868	52 572	3 991	214	16 581	670	6 734	8 480	:	9 479	1 650	2 377	892	9 800
.05	57 614	48 985	3 854	261	16 472	605	7 146	7 651	:	9 514	1 553	2 305	878	7 375
.06			4 001	222	15 701	615	6 876		:	9 518	1 549	2 378	831	
.07				166		588			:		1 646	2 145		
<b>3. AUSFALLSTUNDEN * WORKING HOURS LOST * HEURES DE TRAVAIL PERDUES</b>														
1984	:	208 042	21 949	498	76 928	:	:	32 177	:	44 451	4 701	9 173	:	18 165
1985	:	187 639	20 601	544	68 653	623	:	29 102	:	35 766	4 140	10 305	:	18 528
1986	193 803	183 399	19 943	537	69 505	767	8 420	25 988	:	34 985	4 094	10 658	1 217	17 689
1987.02	12 061	11 187	1 932	25	3 978	41	750	1 302	:	2 100	270	588	83	992
.03	12 631	11 720	1 664	31	4 413	35	769	1 257	:	2 417	310	636	107	992
.04	14 379	13 497	1 804	31	5 366	40	754	1 640	:	2 350	258	833	88	1 215
.05	14 451	13 534	1 918	31	5 077	114	713	1 765	:	2 149	235	890	90	1 469
.06			1 744	26	6 067	143	609		:	2 367	260	929	86	
.07				104		164			:		410	1 303		
<b>3.1 Persönliche Gründe * Personal reasons * Motifs personnels</b>														
1984	:	173 261	17 938	204	65 791	:	:	31 394	:	27 541	3 335	9 141	:	17 917
1985	:	164 895	18 126	422	59 006	530	:	28 751	:	26 485	3 446	10 305	:	18 354
1986	165 527	158 821	16 080	533	57 622	609	5 292	25 637	:	27 216	3 674	10 653	805	17 406
1987.02	10 171	9 630	1 333	25	3 696	26	447	1 267	:	1 508	227	588	68	986
.03	11 215	10 694	1 648	31	4 205	32	425	1 228	:	1 782	279	636	64	985
.04	11 531	11 034	1 710	31	3 650	22	400	1 615	:	1 788	202	833	75	1 205
.05	11 842	11 339	1 821	31	3 649	23	404	1 643	:	1 672	182	890	76	1 451
.06			1 674	26	4 039	132	422		:	1 845	205	929	76	
.07				103		163			:		354	1 303		
<b>3.2 Anzahl der wegen Kurzarbeit nicht geleisteten Stunden * Working hours lost due to reduction * Heures de travail effectivement perdues * of working time * pour reduction de la durée du travail</b>														
1984	:	21 948	1 847	-	2 654	:	:	304	-	15 363	1 600	28	:	152
1985	:	9 666	764	-	144	-	:	149	-	7 578	923	-	:	111
1986	11 391	11 251	1 427	-	2 946	-	140	143	-	6 080	842	-	-	113
1987.02	942	942	109	-	266	-	0	10	-	505	50	-	-	2
.03	887	887	94	-	184	-	0	14	-	552	36	-	-	7
.04	870	870	75	-	242	-	0	0	-	481	62	-	-	10
.05	741	741	64	-	85	-	0	99	-	427	60	-	-	6
.06	630	621	31	-	92	-	9	0	-	434	64	-	-	8
.07		736	62	-	96	-	0	0	-	512	66	-	-	0
.08			21	-	119	-	0	1	-	598	81	-	-	0
.09			31	-	272	-	0	0	-		81	-	-	0



## ERLÄUTERUNGEN

### 1. RECHTSGRUNDLAGE

Die laufenden statistischen Erhebungen über Merkmale und Entwicklungen der Beschäftigung in der Eisen- und Stahlindustrie (EGKS) erfolgen aufgrund von Entscheidungen der Kommission 1870/75 EGKS vom 17. Juli 1975 sowie 1566/86 EGKS vom 24. Februar 1986.

### 2. ERHEBUNGSBEREICH

Die Erhebung richtet sich nur an die Eisen- und Stahlindustrie im Sinne des EGKS Vertrages. Alle Arbeitnehmer aus dem Produktions- und Verwaltungsbereich von Unternehmen, die EGKS-Erzeugnisse herstellen, sind zu erfassen. Bei Unternehmen mit EGKS- und Nicht-EGKS-Erzeugung sind nur die Arbeitnehmer der EGKS-Erzeugung in die Erhebung einzubeziehen.

In Italien bezieht sich die Erhebung nur auf die Belegschaft von Hüttenwerken, die sich zu den Verbänden ASSIDER und ISA zusammengeschlossen haben. Die Arbeitnehmer der unabhängigen Werke - zumeist Ministahlwerke - sind nicht erfasst.

### 3. GESAMTBELEGSCHAFT

Zur Gesamtbelegschaft zählen alle Arbeitnehmer, die in den Lohn- und Gehaltslisten als Voll- oder Teilzeitarbeitnehmer der einzelnen Unternehmen geführt werden und in der dem EGKS-Vertrag unterliegenden Fertigung eingesetzt sind.

Erfasst werden Arbeiter, Angestellte und Auszubildende.

In den Niederlanden wird seit 1975 nicht mehr zwischen Arbeitern und Angestellten unterschieden.

### 4. BEWEGUNGEN DER BELEGSCHAFT

Die Bewegungen der Belegschaft umfassen Zu- und Abgänge in die und aus der Eisen- und Stahlindustrie sowie Statusänderungen und Uebergänge innerhalb eines Werkes und in andere Werke (Verlegungen).

### 5. ENTLASSUNGEN

Entlassungen sind durch den Arbeitgeber ausgesprochene fristgerechte Kündigungen des Arbeitsvertrages. Ein Arbeitnehmer kann wegen Absatzschwierigkeiten, (teilweiser) Stilllegung des Betriebes, wegen Umstrukturierungsmassnahmen oder aus persönlichen Gründen entlassen werden.

### 6. ABGAENGE AUS SONSTIGEN GRUENDEN

Unter "sonstige Gründe" fallen in aller Regel Abgänge wegen der Ableistung des Militär- oder Zivildienstes, fristlose Entlassungen, Abgänge zu Schulen und Lehrgängen, wenn während der Dauer der Abwesenheit das Arbeitsverhältnis ruht.

## EXPLANATORY NOTES

### LEGAL BASIS

The current statistical surveys of employment features and trends in the iron and steel industry (ECSC) are based on Commission Decision 75/1870/ECSC of 17 July 1975 and Decision 86/1566/ECSC of 24 February 1986.

### 2. SCOPE OF THE SURVEY

The survey covers only the iron and steel industry as defined in the ECSC Treaty.

All production and administrative workers in undertakings producing ECSC products should be included. In the case of undertaking involved in both ECSC Treaty and non-Treaty activities, only workers involved in Treaty activities should be included in the survey.

In Italy, the survey covers only employment in steelworks that are members of ASSIDER and ISA. Workers in independent steelworks, mostly mini-steelworks, are not included.

### 3. TOTAL EMPLOYMENT

Total employment includes all the full-time and part-time workers on the payroll of a company who are engaged in ECSC activities.

The survey covers manual workers, non-manual workers and apprentices.

Since 1975, a distinction has no longer been made in the Netherlands between manual and non-manual workers.

#### 4. CHANGES IN EMPLOYMENT

Changes in employment include arrivals and departures to and from the Iron and Steel industry as well as changes in status movements within a firm and between firms (transfers).

#### 5. DISMISSALS AND REDUNDANCIES

Dismissals and redundancies are terminations of contracts of employment with due notice by the employer. An employee may have his employment terminated because of trading difficulties, (partial) closure of the works, restructuring measures or personal reasons.

#### 6. DEPARTURES ON OTHER REASONS

"Other reasons" generally include departures because of military or civilian service, dismissal without notice and attendance at schools and training courses, if the contract of employment is in abeyance during the period of absence.

### NOTES EXPLICATIVES

#### 1. FONDEMENTS JURIDIQUES

Les enquêtes statistiques courantes sur les caractéristiques et l'évolution de l'emploi dans l'industrie sidérurgique (CECA) se fondent sur les décisions de la Commission no. 1870/75/CECA du 17 juillet 1975 et 1566/86/CECA du 24 février 1986.

#### 2. CHAMP DE L'ENQUETE

L'enquête ne concerne que les industries sidérurgiques au sens du Traité CECA.

Pour les entreprises fabriquant exclusivement des produits du traité CECA, sont recensés non seulement les travailleurs du secteur de production mais aussi ceux des secteurs administratifs. Pour les entreprises dont une partie seulement de la production relève du traité CECA, il convient de recenser seulement les travailleurs de la production CECA.

En Italie, l'enquête ne porte que sur les effectifs des aciéries regroupées dans les associations ASSIDER et ISA. Les effectifs des aciéries indépendantes - mini-aciéries pour la plupart - ne sont pas recensés.

#### 3. EFFECTIF GLOBAL

L'effectif global de ces entreprises comprend tous les salariés figurant dans les listes de paie comme travailleurs à temps complet ou à temps partiel, et affectés à la production CECA. L'effectif global comprend les ouvriers, les employés et les apprentis.

Aux Pays-Bas, depuis 1975, il n'y a plus de distinction entre ouvriers et employés.

#### 4. MOUVEMENTS DU PERSONNEL

Ces mouvements de personnel comprennent les entrées et les sorties ainsi que les changements de statut et les mutations soit à l'intérieur de l'entreprise soit d'entreprise à entreprise.

#### 5. LICENCIEMENTS

Les licenciements sont les dénonciations du contrat de travail par l'employeur. Les motifs de licenciement peuvent être des difficultés d'écoulement de la production, l'arrêt (partiel) de l'exploitation, des mesures de restructuration ou des motifs personnels.

#### 6. DEPARTS POUR D'AUTRES MOTIFS

Parmi les "autres motifs" figurent en règle générale le service militaire ou civil, les licenciements sans préavis, les périodes de stage et de formation lorsque le contrat de travail est suspendu pendant la durée de l'absence.